

FOTO: CABO SAN JUAN DE GUIA EN EL PARQUE NACIONAL NATURAL TAYRONA. CABO SAN JUAN DE GUIA BEACH IN NATIONAL NATURAL TAYRONA PARK



# RECOMENDACIONES DE VIAJE EN SANTA MARTA Y EL PNN TAYRONA • TRAVEL TIPS IN SANTA MARTA AND NNP TAYRONA

SAGRADO – ARQUEOLOGICO Y BIODIVERSO • SACRED – ARCHEOLOGICAL AND BIODIVERSE

## CLOTHING

### VESTUARIO

- Lleve ropa fresca de fácil secado y vestido de baño
- Usa sombrero para evitar quemaduras de sol
- Viaje ligero de equipaje y con una mochila pequeña para las caminatas dentro del parque
- Utilice zapatos cómodos que tengan buen agarre
- Botiquín personal
- Chaqueta resistente al agua

- Bring light, fast drying clothes and swimwear
- Use a hat or a sombrero to avoid sunstrokes
- Travel with a small and light luggage for the walks into the park
- Use comfortable shoes and water resistant
- First aid kit
- Water resistant jacket

### SALUD

- Es indispensable en todo momento el uso de bloqueador solar y que no contamine la capa de ozono.
- La hidratación constante es importante ya que hay alta humedad. Lleve su propio termo preferiblemente.
- La vacuna de la fiebre amarilla no es obligatoria.

## HEALTH

- It's recommendable to use sunblock cream all day
- It's very important to constantly drink enough water, as the humidity is very high. Preferably bring your own drinking bottle.
- The yellow fever vaccination is not obligatory.

### OTRAS RECOMENDACIONES

- Por favor acate las sugerencias de los funcionarios de los lugares históricos, parques naturales y de los encargados de la operación de los servicios turísticos y guías.
- Lleve la basura con usted, no la deje en las playas; puede llevarla en su mochila y depositarla en un lugar adecuado con infraestructura para su correcto tratamiento.

### OTHER RECOMMENDATIONS

- Follow the instructions of the functionaries of the historical attractions, natural parks, guides and people that brings you the tourism services. Respect the rules of historical and religious places.
- Take your garbage with you, don't throw it in the beaches. Carry it in garbage bags until you deposit in an adequate place for its treatment.

Descubre más sobre Colombia en [www.livingcol.com](http://www.livingcol.com) • Discover more about Colombia



- ¡Ahorre Agua! Tome baños cortos y apague el aire acondicionado cuando salga de su habitación.
  - Cuide los corales durante las actividades de buceo o careteo, absténgase de tocarlos ya que son muy frágiles y tardan mucho en crecer.
  - Al comprar artesanías, pague un precio justo por las piezas que está llevando; así colabora a las comunidades locales y su sustento.
  - Al ingresar al PNN Tayrona debe tomar la charla ambiental que es obligatoria.
  - No dañe ni raye los bienes naturales y culturales.
  - Algunos elementos están restringidos para ingresar al parque natural, como instrumentos musicales, tablas de surfing, bebidas alcohólicas al igual que las mascotas.
- Save Water! Take short showers and turn off the air conditioner when you left your room.
  - Take care of the coral reefs when you practice diving or snorkel, abstain to touch it because are very fragile and takes too much time in grow.
  - Buy crafts and souvenirs, pay a fair price in that way you can help to support local artist and vulnerable communities.
  - At the entrance into the NNP Tayrona there is an environmental talk which is mandatory.
  - Don't damage or scratch natural and cultural assets.
  - Some elements are restricted as musical instruments, surfboards, alcohol and pets.

## PATRIMONIO CULTURAL

- Santa Marta es la primera ciudad fundada en Colombia y ha sido importante en la historia del país; por lo tanto tiene un destacado centro histórico con arquitectura colonial y edificios declarados bienes culturales, entre estos La Quinta de San Pedro Alejandrino que reúne el arte e historia de la independencia de Colombia.
- La Sierra Nevada de Santa Marta es la montaña costera más alta del mundo y el hogar ancestral de los indígenas descendientes de la etnia Tayrona como los Arhuacos, Wiwas, Kogis y Kuankuamo. Respete sus tradicionales y recuerde que usted es un visitante en tierras sagradas.
- El Parque Arqueológico de Ciudad Perdida está ubicado sobre la cara norte de la Sierra Nevada de Santa Marta en la parte alta de la cuenca del río Buritaca, entre los 900 msnm y los 1200 msnm. En la actualidad los pueblos indígenas Kogi, Arhuaco, Wiwa y Kankuamo,

## CULTURAL HERITAGE

- Santa Marta is the first city founded in Colombia and has been important in the history of the country, therefore it has an outstanding historical center with colonial architecture and buildings declared cultural property , among them La Quinta de San Pedro Alejandrino bringing together art and history of the independence of Colombia .
- The Sierra Nevada de Santa Marta is the highest coastal mountain in the world and the ancestral home of the descendants of the Tayrona indigenous ethnic group as the Arhuaco, Wiwa, Kogi and Kuankuamo. Respect their traditions and remember that you are a visitor in their sacred land.
- The Archaeological Park of Lost City is located on the north side of the Sierra Nevada de Santa Marta in the upper river basin Buritaca between 900 m.a.s.l and 1200 m.a.s.l. Today indigenous Kogi, Arhuaco, Wiwa and Kankuamo , inhabitants of the Sierra Nevada de Santa

Descubre más sobre Colombia en [www.livingcol.com](http://www.livingcol.com) • Discover more about Colombia



habitantes de la Sierra Nevada de Santa Marta, reivindican su derecho sobre este territorio como descendientes de las poblaciones que lo habitaron en tiempos pasados. se puede observar en la extensa red de caminos, escaleras y andenes internos de piedra.

Marta , claiming their right to this territory as descendants of the people who lived in the past. It can be seen in the extensive network of paths, stairs and internal stone terraces .

## PATRIMONIO NATURAL

### PARQUE NACIONAL NATURAL SIERRA NEVADA DE SANTA MARTA

Este parque cuenta con extraordinarias playas, ríos, bosques secos y la montaña más alta de Colombia. Dentro de la maravillosa serranía se encuentran dos picos de 5.775 m de altitud; el pico Cristóbal Colón y el pico Simón Bolívar. Por su variedad de ecosistemas, pisos térmicos junto al mar, su belleza singular y su riqueza histórica y cultural constituye un paraje único para visitar y fue declarado Reserva de la Biosfera por la UNESCO en 1979.

“En desarrollo de lo dispuesto en el artículo 17 de la Ley 679 de 2001, la agencia advierte al turista que la explotación y el abuso sexual de menores de edad en el país son sancionados penal y administrativamente”

Ley 397 de 1997. Contra del Tráfico de Patrimonio Cultural.

Ley 599 de 2000 y Decreto 1608 de 1978. Contra el tráfico de especies de fauna y flora silvestre.

## NATURAL HERITAGE

### NATIONAL NATURAL PARK SIERRA NEVADA DE SANTA MARTA

This park offers extraordinary beaches, rivers, dry forests and the highest mountain in Colombia. Within the wonderful mountains are two peaks of 5,775 meters; Cristobal Colon peak and peak Simon Bolivar. For its variety of ecosystems, climatic zones by the sea, its unique beauty and its historical and cultural heritage is a unique place to visit and was declared a Biosphere Reserve by UNESCO in 1979.

In furtherance of the provisions of Article 17 of Law 679 of 2001 , the agency warns the tourist exploitation and sexual abuse of minors in the country are criminal and administrative sanctions according to the laws "

Law 397 of 1997. Against Trafficking in Cultural Heritage.

Law 599 of 2000 and Decree 1608 of 1978. Against the traffic of species of wild fauna and flora.